

Akte: 023

AUSZUG AUS DEM PROTOKOLL NR. 18/17

genehmigt am 12. Dezember 2017

über die Sitzung des Gemeinderats

Datum 12. Dezember 2017

Zeit 17:30 Uhr - 19:30 Uhr

Ort Rathaus, GR-Sitzungszimmer (2. Obergeschoss)

Vorsitz Günter Mahl, Gemeindevorsteher

Anwesend Alle Mitglieder des Gemeinderats

Entschuldigt

Referenten / zu **GRT 298-18-17**
Berater Jolanda Rohner Wessner, Personalleiterin
zu **GRT 299-18-17**
Herr Marcel Schöni, Projektleiter Fa. Forrer, Lombriser & Partner
Peter Kindle, Leiter Kommunikation, Standortmarketing & Wirtschaftsförderung

Gemeindevorsteher:

Günter Mahl

Ein Gemeinderat:

Walter Kindle

Für das Protokoll:

Luzia Deplazes

296-18-17

Genehmigung der Traktandenliste

Beschluss: (einstimmig)

Der GR genehmigt die Traktanden.

298-18-17

Personalkommission - Forstbetrieb - Forstwart - Ersatzanstellung - Stellenvergabe

Die Personalleiterin Jolanda Rohner Wessner ist an der Sitzung anwesend.

Beschluss: (einstimmig)

Der GR stimmt der Anstellung von Herrn Valentin Beck, Schaan, per 1. Januar 2018 als Forstwart zu.

299-18-17

Leiter Kommunikation, Standortmarketing und Wirtschaftsförderung - Einwohnerzufriedenheitsanalyse (EZA) 2017- Kenntnisnahme

Herr Marcel Schöni, Projektleiter der Firma Forrer, Lombriser & Partner AG und Peter Kindle, Leiter Kommunikation, Standortmarketing und Wirtschaftsförderung sind an der Sitzung anwesend.

Aus dem Antrag:

Gemeinsam mit der „Forrer, Lombriser & Partner AG“ führte die Gemeinde Triesen nach 2009 eine erneute Einwohnerzufriedenheitsanalyse durch. Ziel dieser Analyse stellte dar, die Servicequalität der Gemeindeverwaltung, die Nutzung der Informationsgefässe sowie punktuelle Fragen zu den Themenbereichen Wirtschaft, Verkehr, Freizeit, Jugend, Sport und Naherholung sowie Kultur und Image zu erfragen. In einem nächsten Schritt werden Verbesserungspotenziale eruiert und entsprechende Massnahmen eingeleitet.

Im Sinne der Transparenz sollen die Ergebnisse aus der Analyse den Einwohnerinnen und Einwohnern in einem Bürgergespräch präsentiert werden.

Von 300 per Zufallsgenerator generierten Teilnehmerinnen und Teilnehmern wurde (nach einer Nachfassaktion) ein Rücklauf von 153 Fragebogen erzielt. Die Repräsentativität ist gewährleistet.

Die Ergebnisse der aktuellen Einwohnerzufriedenheitsanalyse stellen sich – kurz zusammengefasst – wie folgt dar:

- Die befragten Einwohnerinnen und Einwohner bewerten die Leistungen der Gemeinde Triesen grösstenteils mit gut bis sehr gut.
- Die Freundlichkeit, Kompetenz und Diskretion der Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung wird wie bereits im Jahr 2009 durchgehend als sehr gut beurteilt.
- Im Bereich der Gemeindeinformation werden die Relevanz des Gemeindekanals und des Teletextes wie auch die Wichtigkeit der beiden Kanäle tiefer eingeschätzt als noch im Jahre 2009.
- Ein ausreichendes Angebot an Einkaufsmöglichkeiten in der Gemeinde Triesen wird als sehr wichtig beurteilt, die Erfüllung eher als ungenügend bezeichnet.
- Im Vergleich zu Erhebungen in anderen Gemeinden schneidet die Gemeinde Triesen in 95% der vergleichbaren Fragestellungen besser ab.

Insgesamt sind die Ergebnisse 2017 als sehr positiv zu werten.

Herr Marcel Schöni, Projektleiter von „Forrer, Lombriser & Partner“, der die Analyse begleitet und ausgewertet hat, wird an der Sitzung anwesend sein und die Ergebnisse präsentieren.

An der Sitzung wird ebenso eine schriftliche Auswertung an die Mitglieder des Gemeinderats ausgehändigt.

Der Gemeindevorsteher begrüsst die Gäste zu diesem Traktandum und übergibt Herrn Marcel Schöni von der Firma Forrer Lombriser & Partner das Wort.

Herr Schöni erklärt zu Beginn der Präsentation, dass die Gemeinde Triesen zu allen befragten Themen im Vergleich mit anderen Gemeinden (CH) überdurchschnittlich gut bewertet wurde. Er zeigt auf, wie die Anzahl der Befragten errechnet wird (Folie 3 und 4) und weist darauf hin, dass Repräsentativität, Genauigkeit und Vertrauensintervall gegeben und belegt sind. Die zur Berechnung verwendeten Parameter (Grundgesamtheit, Fehlermarge und Vertrauensintervall) sind mit Statistiklehre und –wissenschaft belegt. Eine Befragung der gesamten Einwohnerschaft, was im Übrigen von keiner Gemeinde je praktiziert wurde, hätte folgende Nachteile: Die Gesamtmenge steigt, die Rücklaufquote sinkt, die Ausfallquote wird höher. Zudem steigen die Kosten für Versand und Auswertung unverhältnismässig, jedoch verbessert sich die Genauigkeit der Umfragewerte in keinster Weise (Beispiel Umfragen vor Wahlen und Abstimmungen).

Präsentation:

Forrer Lombriser & Partner 

Strategie- und Projektmanagement



Gemeinderatssitzung vom 12. Dezember 2017

Ergebnisse Einwohnerzufriedenheit Triesen 2017

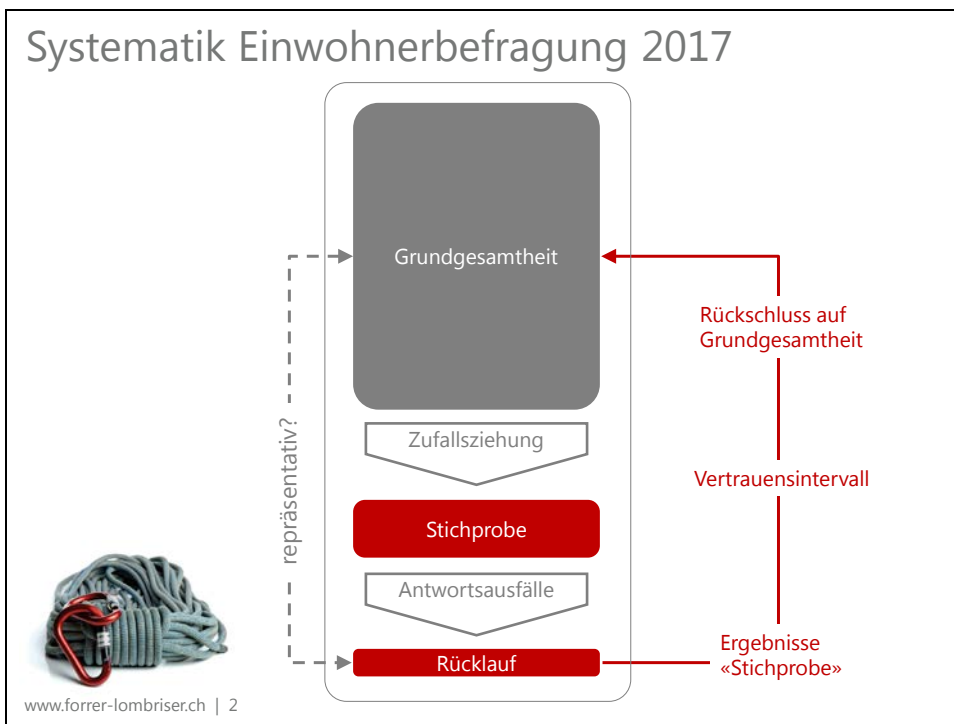
Folie 1 (das Bild zeigt den Golfplatz bei Gonten)

Einwohnerzufriedenheit Triesen 2017

1. Systematik Einwohnerbefragung 2017
2. Ergebnisse Einwohnerbefragung 2017
3. Externe Einschätzung Ergebnisse



Folie 2



Folie 3

Systematik Einwohnerbefragung 2017

Wie viele Einwohner sind zu befragen (Stichprobengröße)?


Stichprobengröße ist abhängig von ...

- Grundgesamtheit ➔ Triesen 5'204 EinwohnerInnen
- Fehlermarge ➔ 5% (Standard)
- Vertrauensintervall ➔ 95% (Standard)

= Stichprobengröße von rund 300 Personen

Vergleich mit der Stadt Tokio (9'467'490 EinwohnerInnen) und gleicher Fehlermarge und Vertrauensintervall

➔ Stichprobengröße 1'070 Personen



www.forrer-lombriser.ch | 3 Quelle: In Anlehnung an Bundesamt für Statistik BFS der Schweiz. (2009): Die Stichprobe: warum sie funktioniert. Neuchâtel.

Folie 4

Systematik Einwohnerbefragung 2017

Angaben zu Fragebogenmethode

- Schriftliche Befragung von 300 Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Triesen mittels Fragebogen
- Aufwand 15 bis 20 Minuten
- Befragung mit Dimensionen «Erfüllungsgrad» und «Wichtigkeit»

Erfüllungsgrad: Bitte kreuzen Sie bei jeder Aussage an, inwiefern sie zutrifft. Markieren Sie bei jeder Aussage nur ein Feld. Wichtigkeit: Wie wichtig ist Ihnen der behandelte Aspekt? Auch hier markieren Sie bitte nur ein Feld je Aussage.	Erfüllungsgrad					Wichtigkeit				
	trifft zu	trifft eher zu	trifft weder zu noch nicht zu	trifft eher nicht zu	trifft nicht zu	nicht beurteilbar	wichtig	weder wichtig noch unwichtig	unwichtig	nicht beurteilbar
Frage: Wie treffen folgende Aussagen für Sie zu und wie wichtig sind sie jeweils für Sie?	☉ ☉	☉	☉	☉	☉ ☉	?	+	+/-	-	?
Mitarbeitende										
1.10 Die Mitarbeitenden sind freundlich.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.11 Die Mitarbeitenden sind kompetent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

www.forrer-lombriser.ch | 4


Folie 5

Marcel Schöni weist darauf hin, dass eine elektronische Befragung aufgrund fehlender Kontaktdaten derzeit noch nicht möglich ist. Zudem würden dadurch gewisse Personengruppen bereits im Voraus ausgeschlossen werden (Personen ohne Internet). Dies kann sich jedoch im Verlauf der nächsten Jahre ändern.

Systematik Einwohnerbefragung 2017

Repräsentativität der Ergebnisse

Ausprägung	Grundgesamtheit	Rücklauf
Merkmal Geschlecht		
weiblich	51%	59%
männlich	49%	41%
Merkmal Alter		
18-30 Jahre	20%	16%
31-45 Jahre	23%	23%
46-60 Jahre	32%	33%
60 Jahre und älter	25%	28%



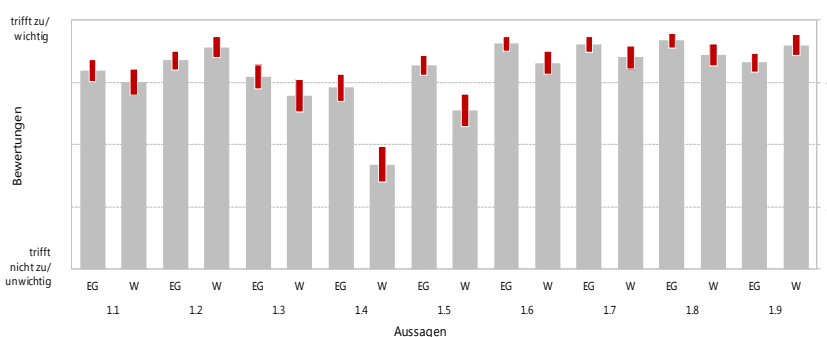
www.forrer-lombriser.ch | 5 Quelle: Forrer Lombriser & Partner AG. (2017); Gemeinde Triesen. Einwohnerzufriedenheit 2017. Ergebnisbericht vom 24.11.2017. Anhang A.

Folie 6

Die oben angeführten Zahlen stammen aus den Statistischen Daten des Fürstentums Liechtenstein für die Gemeinde Triesen. Folie 6 zeigt auf, dass der Rücklauf bei den befragten Personen über 30 Jahre relativ ausgeglichen ist, jüngere Befragte jedoch meistens andere Kanäle nutzen. Der ausgewiesene Rücklauf bildet jedoch sehr gut die Grundgesamtheit ab.

Repräsentativität der Ergebnisse

Vertrauensintervalle - Rückschluss auf Grundgesamtheit



Aussagen	Label	Score (approx.)
11	EG	4.2
11	W	4.0
12	EG	4.5
12	W	4.3
13	EG	4.1
13	W	3.8
14	EG	4.0
14	W	2.8
15	EG	4.3
15	W	3.8
16	EG	4.6
16	W	4.4
17	EG	4.5
17	W	4.3
18	EG	4.7
18	W	4.5
19	EG	4.4
19	W	4.6

www.forrer-lombriser.ch | 6 Quelle: Forrer Lombriser & Partner AG. (2017); Gemeinde Triesen. Einwohnerzufriedenheit 2017. Ergebnisbericht vom 24.11.2017. Anhang B.

Folie 7

EG = Erfüllungsgrad
 W = Wichtigkeit
 Roter Balken = Vertrauensintervall

Einwohnerzufriedenheit Triesen 2017

1. Systematik Einwohnerbefragung 2017
2. Ergebnisse Einwohnerbefragung 2017
3. Externe Einschätzung Ergebnisse



Folie 8

Ergebnisse Einwohnerzufriedenheit 2017

Themenfelder der Befragung

Wirtschaft (2.7)

Verkehr (2.8)

Verwaltung

Mitarbeitende (2.3)

Leistungen (2.1-2.2)

Kommunikation (2.4-2.5)

Image (2.11)

Kultur (2.10)

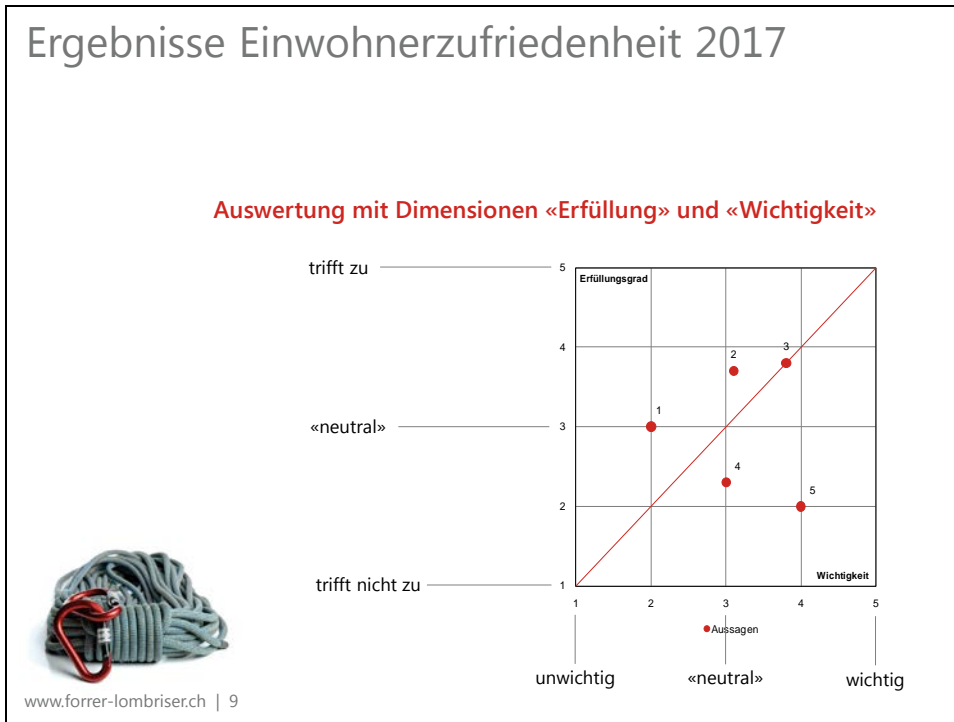
Freizeit, Jugend, Sport
und Naherholung (2.9)



www.forrer-lombriser.ch | 8

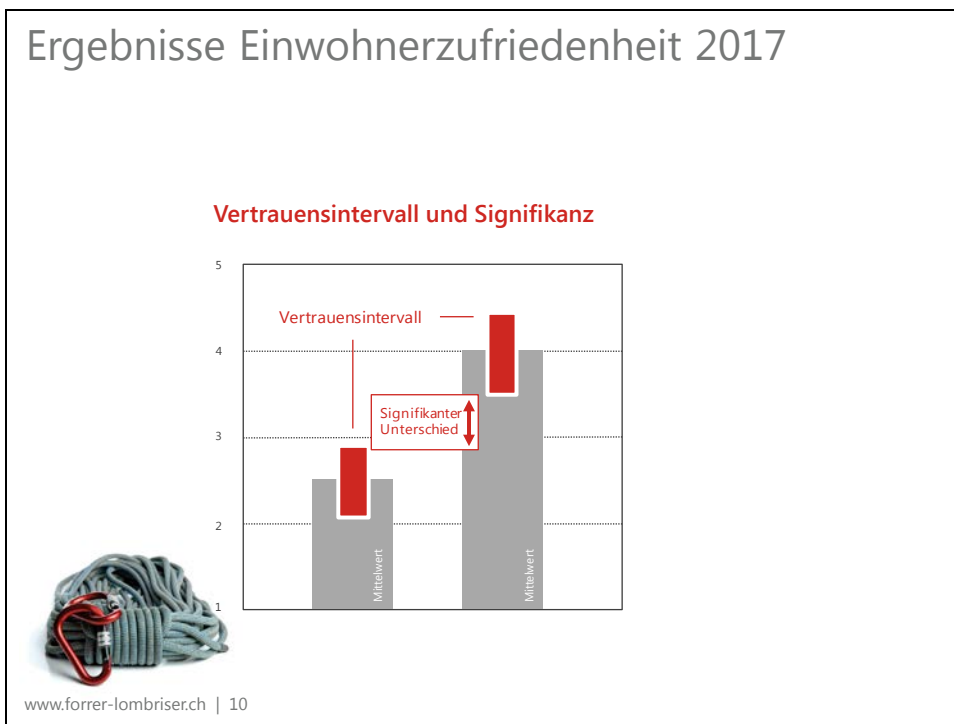
Folie 9

Marcel Schöni weist darauf hin, dass im Verhältnis zu vergleichbaren Umfragen der Fragebogen der Gemeinde Triesen relativ umfangreich war. Ein hoher Anteil der Fragestellung war identisch zur Befragung aus dem Jahre 2009 (Vergleichbarkeit) und kann so zum Benchmark mit anderen befragten Gemeinden und Städten herangezogen werden (1:1 Vergleich).

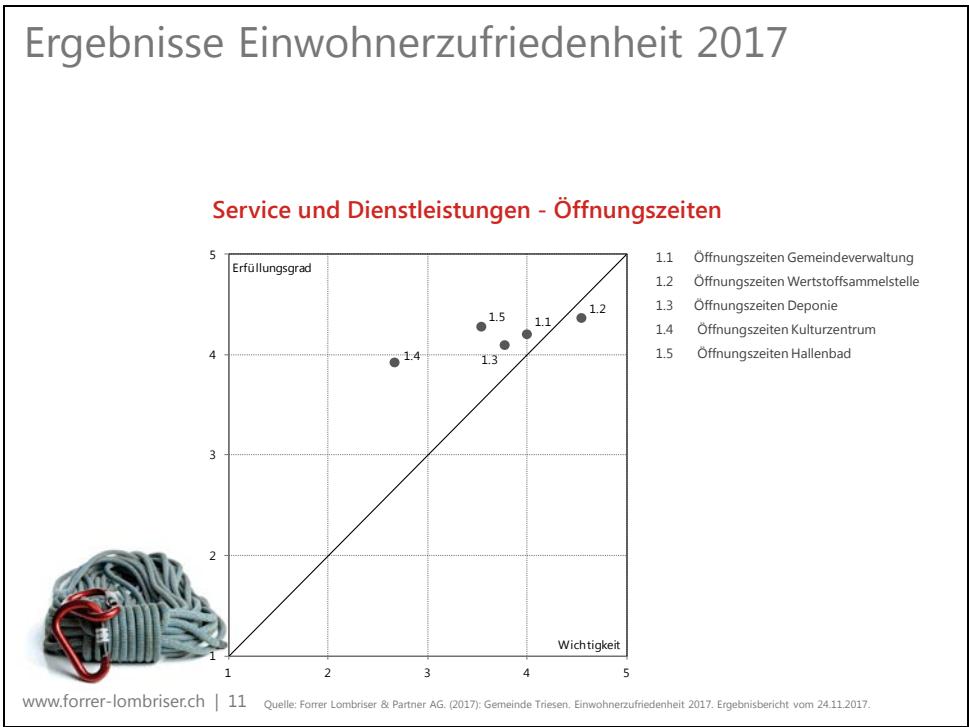


Folie 10

Marcel Schöni erklärt die Diagnosegrafik. Befinden sich die Punkte links von der Diagonale und im Bereich 4-5 (Punkt 2), sind die Befürfnisse praktisch „übererfüllt“. Befindet sich der Punkt auf der Diagonalen und zudem im Bereich 4-5 (Punkt 3) ist die Erfüllung ideal, Punkte rechts und im Bereich 1-2 (Punkte 4 und 5) bedeuten, dass zu diesem befragten Thema möglicherweise Handlungsbedarf besteht.

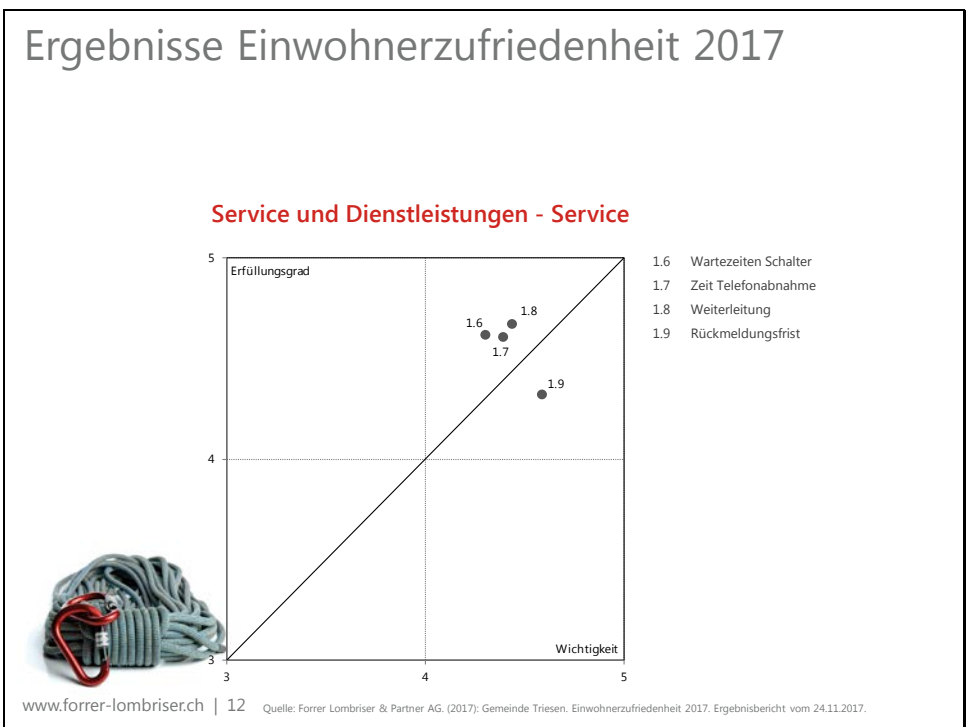


Folie 11



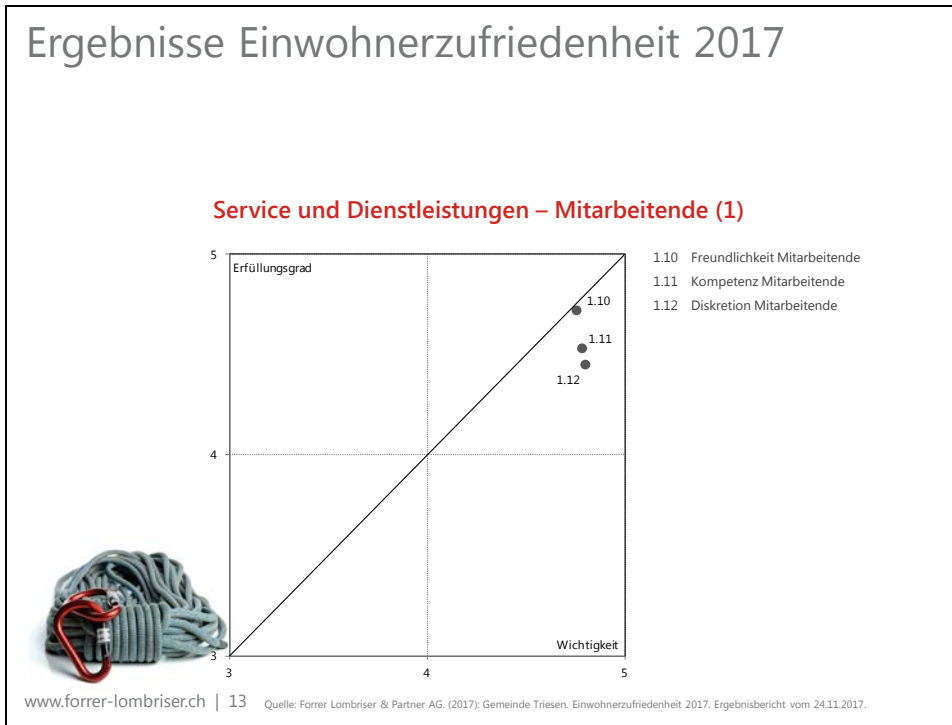
Folie 12

Marcel Schöni erklärt, dass dieses Ergebnis, betrachtet mit vergleichbaren Gemeinden in der Schweiz, signifikant besser ist. Ein Rat fragt nach, ob ein Vergleich mit Gemeinden im Fürstentum Liechtenstein möglich sei. Dies ist nicht der Fall, da die Firma Forrer Lombriser & Partner im Fürstentum Liechtenstein bislang keine Umfragen für andere Gemeinden durchgeführt hat.



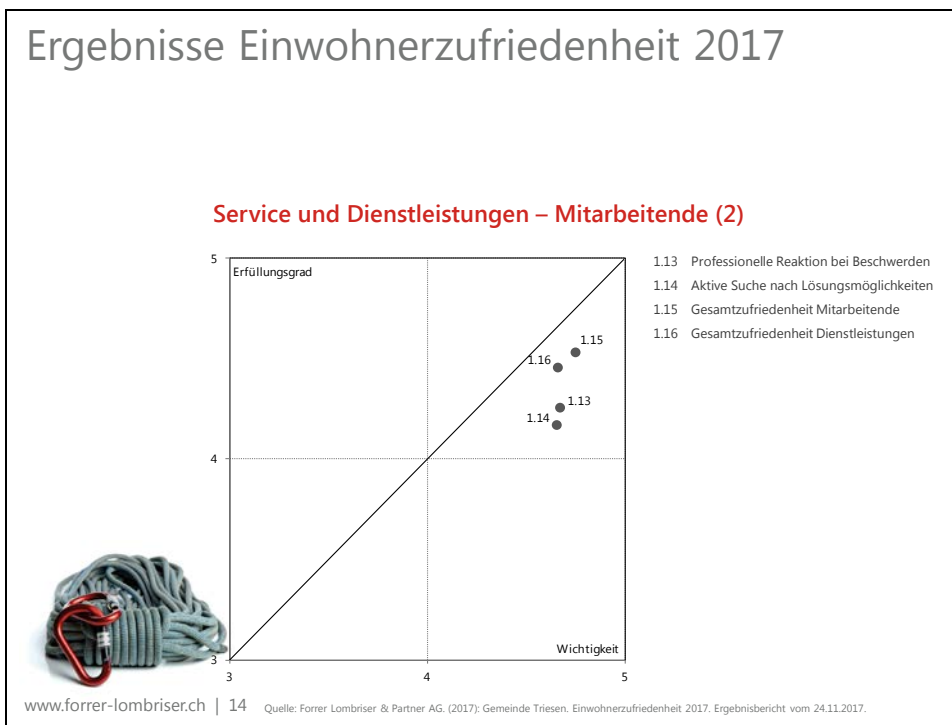
Folie 13

Auch hier zeigen sich sehr gute Werte (diese Grafik bildet nur noch den oberen Bereich des Erfüllungsgrades/Wichtigkeit ab, Stufen 3-5)

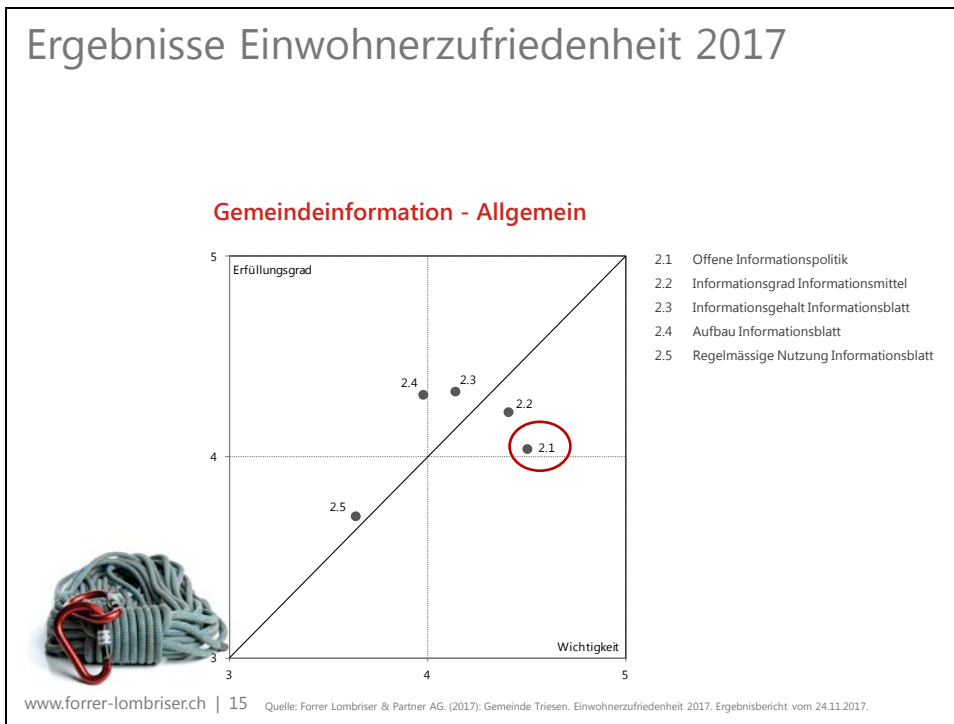


Folie 14

Ein Rat erkundigt sich, ob Unterschiede in Bezug zur Grösse der befragten Gemeinden erkennbar sind. Dies ist gemäss Aussagen von Marcel Schöni nicht der Fall, statistisch lässt sich weder aufgrund von Grösse noch Lage der befragten Gemeinden ein Unterschied nachweisen.

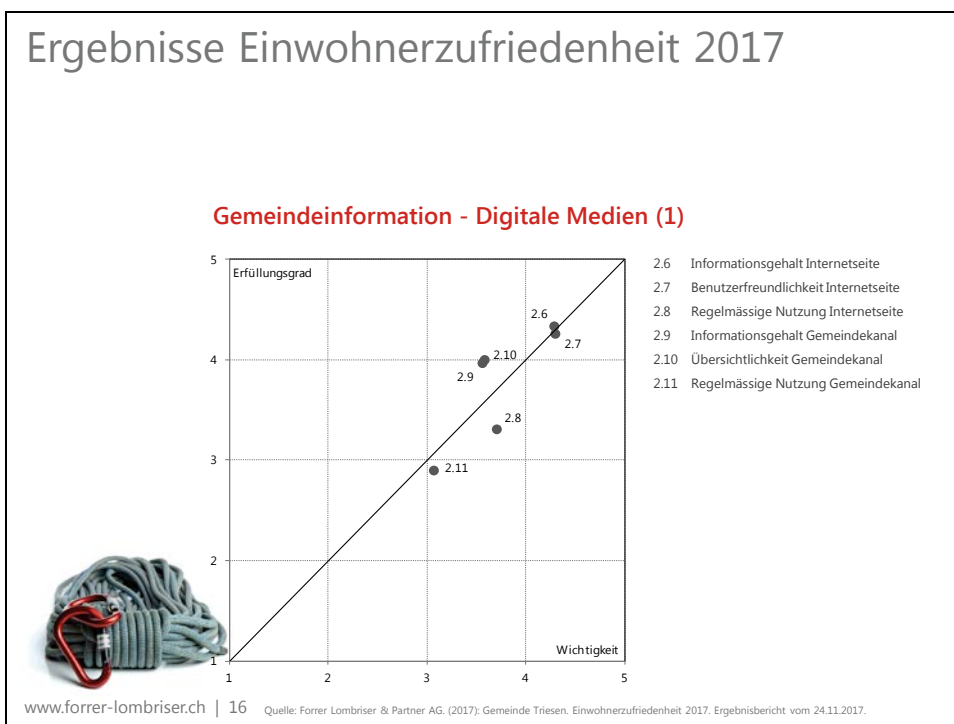


Folie 15



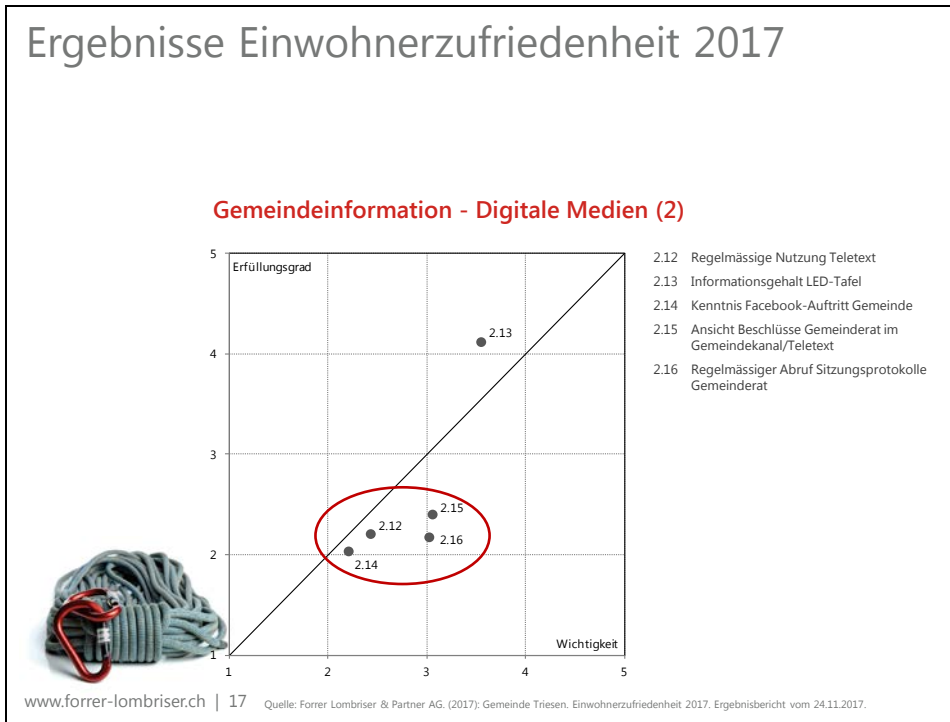
Folie 16

Diese Folie zeigt auf, dass die Befragten eine offene Informationspolitik der Gemeinde wohl als wichtig erachten, sie jedoch die zahlreich zur Verfügung gestellten Informationskanäle nicht entsprechend nutzen. Die Bevölkerung werde gut informiert, nutze aber die Kanäle (Hohlschuld) nicht ausreichend.



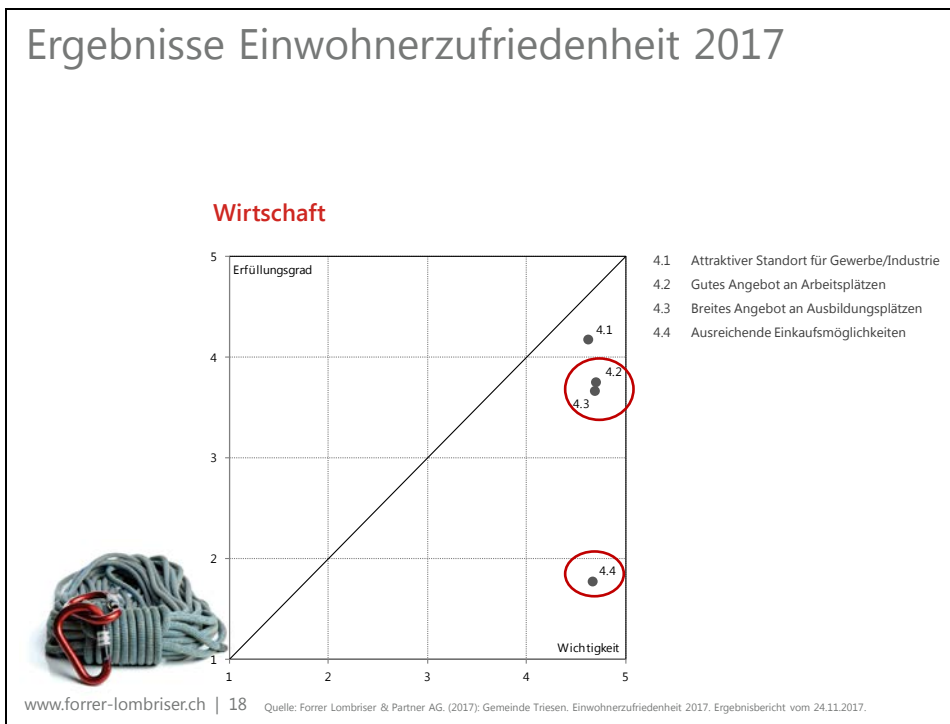
Folie 17

Diese Auswertung zeigt deutlich, dass der Gemeindekanal als Informationsmedium gegenüber der Befragung aus dem Jahre 2009 an Bedeutung verloren hat.



Folie 18

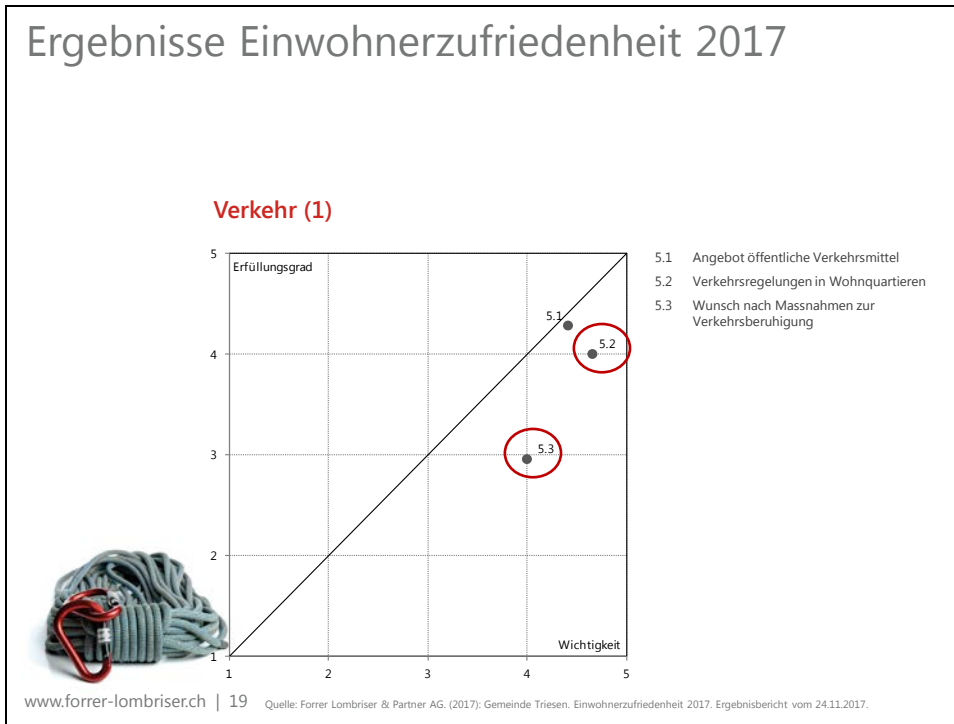
Die Gemeinde Triesen stellt der Einwohnerschaft sehr viele Informationsmöglichkeiten zur Verfügung. Ob diese wirklich genutzt werden, ist aufgrund des aufgezeigten Ergebnisses jedoch fraglich. Die Wichtigkeit wird in der Umfrage als eher gering eingestuft. Es kann überlegt werden, ob allenfalls auf gewisse Informationsmedien verzichtet werden könnte (Kosten-Nutzen).



Folie 19

Ausreichende Einkaufsmöglichkeiten sind in fast allen befragten Gemeinden ein zentrales Thema. Das schlechte Abschneiden zu diesem Thema ist seit dem Wegfall des Sunnamarktes wenig erstaunlich. Verbesserungen sind jedoch bereits im Gange. Trotzdem weist Marcel Schöni darauf

hin, dass die Befragten wohl gute Einkaufsmöglichkeiten in der Wohngemeinde wünschen, ob sie diese dann auch nutzen, ist trotzdem fraglich (Lädelisterten).

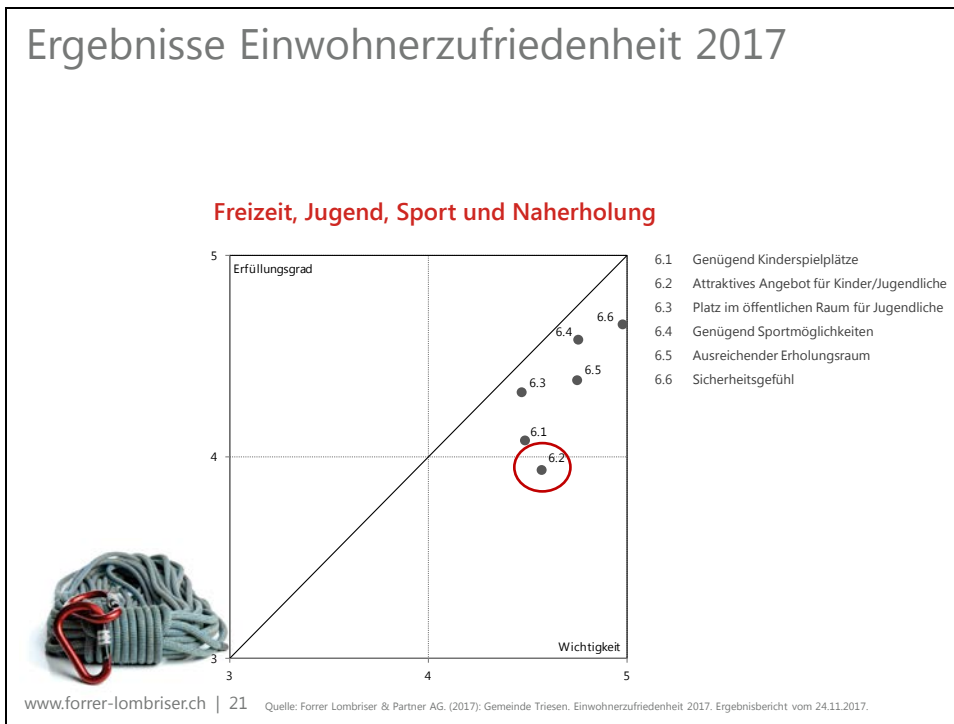


Folie 20

In Bezug auf das Verkehrsangebot zeigen sich extrem gute Werte, auch bei Punkt 5.3 zeigt sich kein Handlungsbedarf, siehe entsprechende Fragestellung (Wunsch nach...)

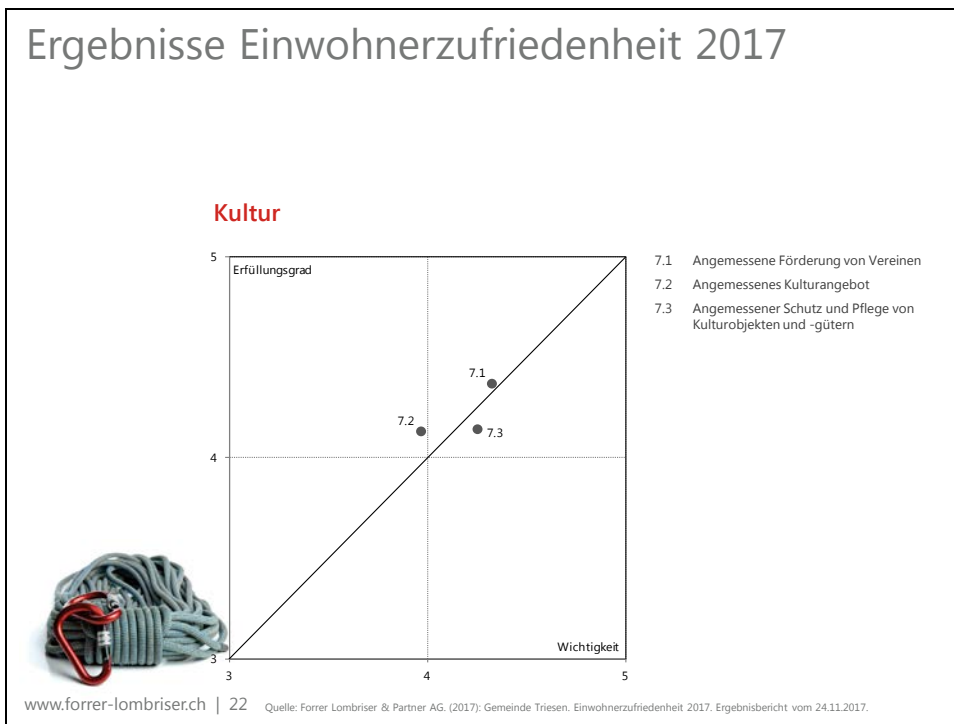


Folie 21



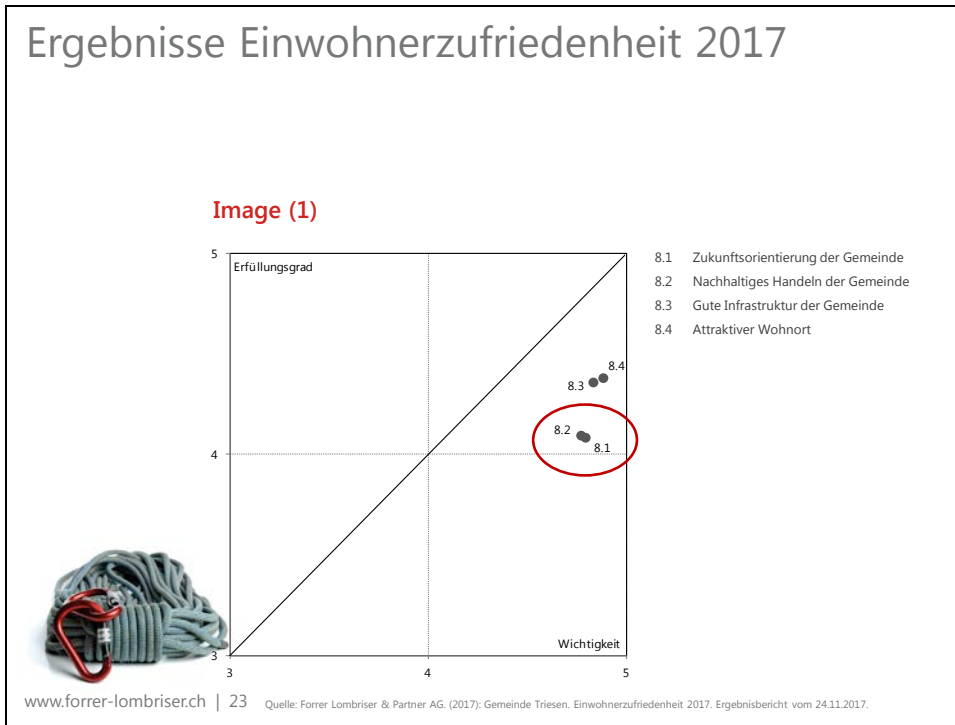
Folie 22

Die Auswertung zum Thema Freizeit, Jugend, Sport und Naherholung zeigt aufgrund der Wichtigkeitsresultate auf, dass die Einwohner den Jugendlichen gegenüber wohlwollend eingestellt sind. Hervorzuheben ist jedoch vor allem das Sicherheitsgefühl der Einwohnerschaft, welches als sehr wichtig angesehen wird und sehr gut erfüllt ist.



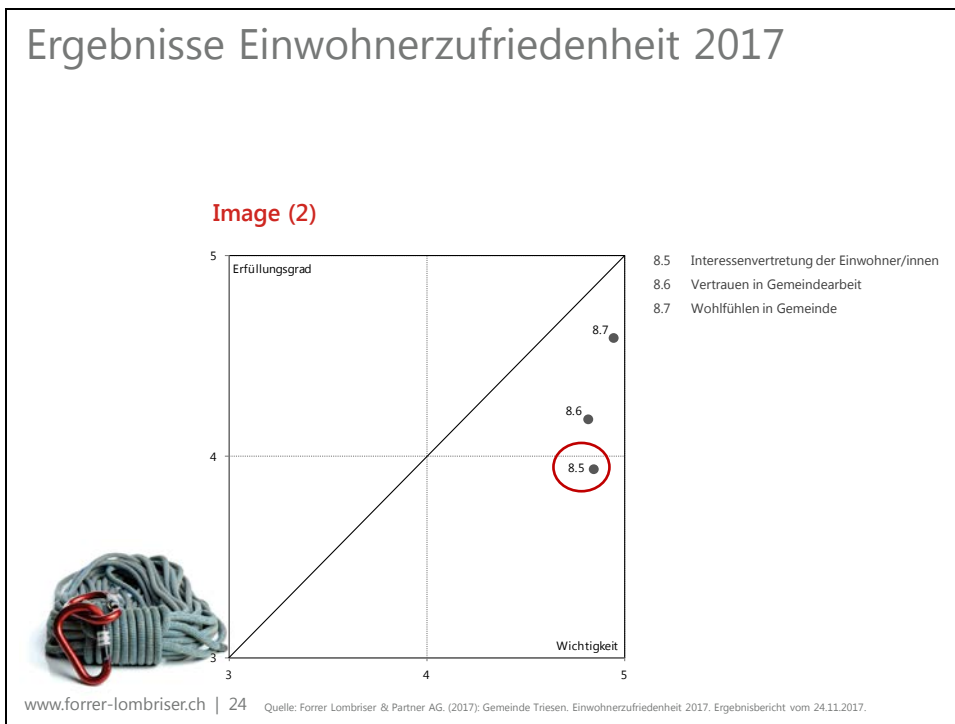
Folie 23

Marcel Schöni berichtet, dass die Gemeinde Triesen in Sachen Vereinsförderung absolut vorbildlich ist. Angebote wie z.B. ein Sitzungszimmer für Vereine im Gemeindezentrum sind in vergleichbaren Gemeinden praktisch nicht vorhanden.



Folie 24

Das Image der Gemeinde ist insgesamt auf einem sehr hohen Niveau. Es stellt sich nun die Frage nach der Zukunftsorientierung, bzw. wo will die Gemeinde hin. Dieses Thema ist allenfalls über die Kommunikation lösbar.



Folie 25

Einwohnerzufriedenheit Triesen 2017

1. Systematik Einwohnerbefragung 2017
2. Ergebnisse Einwohnerbefragung 2017
3. Externe Einschätzung Ergebnisse



Folie 26

Einwohnerzufriedenheit Triesen 2017

Externe Einschätzung

- Die Ergebnisse 2017 sind insgesamt als sehr positiv zu werten.
- Im Vergleich zu Erhebungen in anderen Gemeinden schneidet die Gemeinde Triesen in 95% der vergleichbaren Fragestellungen besser ab.
- Die Einwohnerzufriedenheit 2017 ist als sehr hoch einzustufen, auch wenn sie im Vergleich zum Jahre 2009 leicht abgenommen hat.
- Die Mitarbeitenden wie auch die zentralen Dienstleistungen der Gemeinde werden mit gut bis sehr gut bewertet.
- Im Bereich der Gemeindeinformation haben sich die Bedürfnisse der Einwohnerinnen und Einwohner verändert.
- Punktuell sind Handlungsfelder zu erkennen.



www.forrer-lombriser.ch | 26

Folie 27



Folie 28

Marcel Schöni weist bei den Schlussbetrachtungen nochmals explizit darauf hin, dass die Ergebnisse der Einwohnerzufriedenheitsanalyse insgesamt äusserst positiv sind und vor allem die Mitarbeitenden der Gemeinde sehr gute Bewertungen erhalten haben.

Der Gemeindevorsteher bedankt sich bei Herrn Marcel Schöni für die fundierte Präsentation der Auswertung der Einwohnerzufriedenheitsanalyse und zeigt sich erfreut über dieses gute Resultat. Er richtet seinen Dank auch an den Gemeinderat, welcher an diesem Ergebnis entscheidend mitbeteiligt ist. Das Resultat zeige, dass sowohl in der Verwaltung, den Aussenstellen aber auch im Gemeinderat gut gearbeitet werde.

Im Weiteren verweist er auf die Wichtigkeit der aufgezeigten Verbesserungspotenziale, welche zukünftig anzugehen sind. Auch unter diesem Aspekt ist die durchgeführte Einwohnerzufriedenheitsanalyse sehr wertvoll.

Als nächster Schritt ist die zeitnahe Information der Bevölkerung in Form eines Bürgergesprächs geplant.

Beschluss: (einstimmig)

- a) Der GR nimmt die Präsentation und die Ausführungen der Firma „Forrer, Lombriser & Partner“ zur Einwohnerzufriedenheitsanalyse 2017 der Gemeinde Triesen zur Kenntnis;
- b) Der GR beauftragt die Abteilung „Kommunikation, Standortmarketing & Wirtschaftsförderung“ mit der Organisation eines informativen Bürgergesprächs für die Einwohnerinnen und Einwohner zur diesem Thema.

300-18-17

Genehmigung des Protokolls Nr. 17/17

Beschluss: (einstimmig)

Der GR genehmigt das Protokoll Nr. 17/17 vom 28.11.2017 mit Änderungen:

301-18-17

Genehmigung des Protokoll-Abonnements Nr. 17/17

Beschluss: (einstimmig)

Der GR genehmigt die Veröffentlichung des Protokolls Nr. 17/17 vom 28.11.2017 mit Ausnahme der in Kursivschrift gehaltenen Passagen.

304-18-17

Jugendkommission - Stiftung Offene Jugendarbeit Liechtenstein - Jahresplanung, Controlling und Leistungspaket der Offenen Jugendarbeit Liechtenstein (OJA) - Genehmigung

Beschluss: (einstimmig)

Der GR nimmt das Controlling der Jahresplanung 2017 der OJA zur Kenntnis.
Der GR genehmigt das Leistungspaket der OJA für 2018.

305-18-17 (016)

Gemeinderatssekretariat - Einbürgerungen im ordentlichen Verfahren - Festlegung des Abstimmungstermins

Beschluss: (einstimmig)

Der GR legt den Abstimmungstermin für die Einbürgerungen im ordentlichen Verfahren auf den Sonntag, 17. Juni 2018 fest.

306-18-17 (622-174-001)

Bauverwaltung / Leitung und Hochbau - Doppelkindergarten St. Wolfgang: Neubau - Architektur Phase 2 - Arbeitsvergabe

Beschluss: (einstimmig)

Der GR vergibt den Teilauftrag Phase 2 - Detailplanung - an RalphBeck Architekten Est., Messinastrasse 30, Triesen zum Nettobetrag von CHF 97'990.00 inkl. 7.7% MwSt.

307-18-17 (622-131)

Bauverwaltung/Liegenschaften - Dorfstrasse 24 (Fabrik) - Einkauf Netzbeteiligung NE 7.1 (2018) - Auftragsvergabe

Beschluss: (einstimmig)

Der Gemeinderat stimmt dem Einkauf der Netzbeteiligung NE 7.1 (2018) gemäss Offerte der Liechtensteinischen Kraftwerke Schaan vom 24.11.2017 zum Nettobetrag von CHF 45'200.00 zu.

308-18-17 (863-157-001)

Bauverwaltung/Tiefbau - Büchele: Verbindungsleitung obere Druckzone - Bauprojekt und Verpflichtungskredit (+/- 10%) - Genehmigung

Beschluss: (einstimmig)

Der GR genehmigt das Bauprojekt;

Der GR genehmigt den Verpflichtungskredit in Höhe von CHF 164'000.00 (+/- 10%) inkl. MwSt.

310-18-17

Direktvergaben durch den Gemeindevorsteher / Kreditgenehmigungen

Bauverwaltung / Liegenschaften - Pfarrkirche - Anfertigung und Montage von Kniepolstern für Holzbänke - Auftragsvergabe an die Kindle Albert Anstalt, Neugasse 16, 9490 Vaduz zum Nettobetrag von CHF 16'358.85 inkl. 8.0% MwSt.

Bauverwaltung / Liegenschaften - Schulanlage Gässle: Sanierung Trakt 3 mit Erweiterung Bibliothek - Baumeisterarbeiten - Auftragsvergabe (Auftragserweiterung) an die Jonny Sele AG, Winkelstrasse 42, 9497 Triesenberg zum Nettobetrag von CHF 16'785.95 inkl. 8.0% MwSt.

Bauverwaltung / Tiefbau - Landstrasse: Sanierung Kreuzung Gässle - Ingenieurarbeiten- Auftragsvergabe an die Sprenger & Steiner Anstalt, Haldenstrasse 12, 9495 Triesen zum Nettobetrag von CHF 18'900.00 inkl. 8.0% MwSt.

Bauverwaltung / Tiefbau - Sandhüslerweg: Sanierung (Landstrasse bis Dreiangelweg) - Pflästerungsarbeiten - Auftragsvergabe (Auftragserweiterung) an die LupoBau AG, Haldenstrasse 19g, 9495 Triesen zum Nettobetrag von CHF 15'607.85 inkl. 8.0% MwSt.

Bauverwaltung / Tiefbau - Gemeindestrassen: Diverse Sanierungen 2017 - Dröschstrasse - Markierungsarbeiten Mittelstreifen - Auftragsvergabe an die Morf AG, Aspstrasse 6, 8154 Oberglatt zum Nettobetrag von CHF 12'744.00 inkl. 8.0% MwSt.

311-18-17

GR zur Kenntnis

Wasserversorgung Liechtenstein - Unterlagen zum Projekt „Sauberes Trinkwasser“

Fussballclub Triesen - Vereinsbeitrag für das Jahr 2017 - Dankeschreiben vom 04.12.2017

Leitungsteam Gemeinde - Gehälter 2018 - Dankeschreiben vom 30.11.2017
